

## La nouait de Tsalendre

*La nouai de Tsalendre l'è la nouai de la país é de la bontò. Tui devràn être miilleu, ou adé lé apruvé. A véire sen que capeutte pa dén la véya, a Tsalendre la bontò l'è récompensaye. A sé proupòu l'a na conta atestayé dén saquénte parosse : Vèrèye, Vagrezentse, Oyase... é Cogne.*

L'avé én co na mamà bièn poura que l'avé na grosa confianse ou Bon Djeu é savé pa qué baillé méndzé a son méinò la nouai de Tsalendre.

Sé méinò l'avé fran bièn fan é pierave, méi léye savé pa comme lou consoulé.

Adòn sôt di méitchou, couille de-z-écoche de brenva é le beutte dedén na mèamitta deussù lou fouàn.

Lou méinò lé demande : « Mè d'èi fan, senque méndzen-noù pe Tsalendre ? ».

É la mamà lé rèpòn : « Resta tranquïlou, d'èi beuttò couaire belle iorra én gro toque de tsé ».

Lou tens pase, la mèamitta l'è tejoù lénque que bouleuque su lou fouàn, lou méinò queutte pa de réclamé é la mamà tséatse de lou deustraire en lou coucoulèn.

Pe bouneu apré tcheucca s'endrume é la mamà étot, consemaye pe la lagne é acabiaye pe lou dezespouèa.

Lou matén, quen la mamà se réche é s'aprotse ou fônet caze belle crapò, sentéi én bon fiò de beillòn.

Pe lou métèn di petchoù joué de grase que nadzon deussù, apèa-sét ou fon de la mèamitta de gro-z-ouse avouéi a l'entò de bo boucòn de tsé bièn couaite.

Lou Bon Djeu, pré de la compachòn pe lou tsagrén, l'ére entèave-nù. É le-z-écoche, pe miratchou, l'éren veneuye de tsé.



lo gnalèi



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

### Tiré de :

Alexis Bétemps - *Le temps suspendu de la Noël à l'Épiphanie*, Priuli & Verlucca,

Texte publié dans *Le Messager Valdôtain* - 2024

Collaborateur de Cogne pour la traduction: **Teresina Ouvrier**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique